

Poola-Szczecin: Kutserõivad, eritõõrõivad ja manused

OJ S 27/2017 08/02/2017

Hanketeade

Tarned

Direktiiv 2004/18/EÜ

I osa: Hankija

---

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Jednostka Wojskowa 4340

Postiaadress: ul. Narutowicza 10A

Linn: Szczecin

Sihtnumber: 70-231

Riik: Poola

E-post: [15wogszczecin.przetargi@wp.mil.pl](mailto:15wogszczecin.przetargi@wp.mil.pl)

Telefon: +48 261454839

Faks: +48 261452398

**Internetiaadress(id):**

Hankija üldaadress: <http://15wog.wp.mil.pl>

**Lisateavet saab:**

eespool nimetatud aadressil

**Tehnilisi kirjeldusi ja täiendavaid dokumente (k.a võistlevat dialoogi ja dūnaamilist hankesūsteemi käsitlevaid dokumente) saab:**

eespool nimetatud aadressil

**Pakkumused vōi osalemistaotlused saata:** eespool nimetatud aadressil

### I.2. Hankija liik

Muu: wojskowa jednostka budżetowa

### I.3. Põhitegevus

Riigikaitse

### I.4. Hankeleping sõlmitakse teiste hankijate nimel

Hankija teostab hanget teiste hankijate nimel: ei

## II osa: Hankelepingu objekt

---

### II.1. Kirjeldus

#### II.1.1. Hankija poolt hankelepingule antud nimetus

Zakup i dostawę odzieży roboczej, ochronnej, obuwia oraz środków ochrony indywidualnej dla instytucji i jednostek wojskowych będących na zaopatrzeniu 15 Wojskowego Oddziału Gospodarczego.

#### II.1.2. Lepingu liik ja ehitustööde tegemise, asjade tarnimise vōi teenuste osutamise koht

Asjad

Põhiline teostamise koht: Szczecin.

NUTS kood

#### II.1.3. Teave raamlepingu vōi dūnaamilise hankesūsteemi kohta

Teatega kaasneb hankelepingu sõlmimine

#### **II.1.4. Teave raamlepingu kohta**

#### **II.1.5. Hankelepingu või hanke/hangete lühikirjeldus**

Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

Wykonawca winien posiadać wszelkie uprawnienia niezbędne do realizacji wymienionego przedmiotu zamówienia. Ubranie robocze winno być wykonane według określonego wzoru przedmiotu obowiązujące w MON, zgodnie z obowiązującą Wojskową dokumentacją techniczno-technologiczną (WDTT) i zgodny ze wzorami przedmiotów obowiązujących w MON.

#### **II.1.6. CPV kood(id)**

18100000 Kutserõivad, eritöörõivad ja manused

#### **II.1.7. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

#### **II.1.8. Osad**

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah  
Pakkumusi võib esitada kõigile osadele

#### **II.1.9. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

### **II.2. Hanke kogus või ulatus**

#### **II.2.1. Üldkogus või ulatus**

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 988 583,74 PLN

#### **II.2.2. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.3. Info uuendamiste kohta**

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

### **II.3. Hankelepingu kestus või lõpptähtaeg**

Kestus päevades: 30 (alates hankelepingu sõlmimisest)

Teave osade kohta

Osa nr: 1

Osa nimetus: Zakup i dostawa odzieży roboczej, ochronnej, obuwia oraz środków ochrony indywidualnej

#### **1) Lühikirjeldus**

3.1. Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

#### **2) CPV kood(id)**

18100000 Kutserõivad, eritöörõivad ja manused

#### **3) Kogus või ulatus**

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

**5) Lisateave osade kohta**

Osa nr: 2

**1) Lühikirjeldus**

3.1. Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

**2) CPV kood(id)**

18100000 Kutserõivad, eritöörõivad ja manused

**3) Kogus või ulatus**

Zakup i dostawa odzieży i obuwia dla personelu medycznego.

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

**5) Lisateave osade kohta**

Osa nr: 3

Osa nimetus: Zakup i dostawa odzieży i przedmiotów specjalnych dla żołnierzy zawodowych

**1) Lühikirjeldus**

Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

**2) CPV kood(id)**

18100000 Kutserõivad, eritöörõivad ja manused

**3) Kogus või ulatus**

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

**5) Lisateave osade kohta**

Osa nr: 4

Osa nimetus: Zakup i dostawa przedmiotów umundurowania i wyekwipowania

**1) Lühikirjeldus**

Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

**2) CPV kood(id)**

18100000 Kutserõivad, eritöörõivad ja manused

**3) Kogus või ulatus**

**4) Viide erinevale ajale või kestusele**

## 5) Lisateave osade kohta

Osa nr: 5

Osa nimetus: Zakup i dostawa przedmiotów umundurowania i wyekwipowania

### 1) Lühikirjeldus

3.1. Opis przedmiotu zamówienia został szczegółowo określony w załączniku nr 2 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany także w oparciu o formularz cenowy (załącznik nr 3, 3a, 3b, 3c, 3d do SIWZ oddzielny dla każdej części zamówienia), oraz w oparciu o WDTT (Wojskowa dokumentacja techniczno-technologiczna) załącznik nr 13 do SIWZ (dla części 3, 4, 5 zamówienia).

### 2) CPV kood(id)

18100000 Kutserõivad, eritööõivad ja manused

### 3) Kogus või ulatus

### 4) Viide erinevale ajale või kestusele

### 5) Lisateave osade kohta

## III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave

---

### III.1. Lepingu tingimused

#### III.1.1. Nõutavad tagatised ja garantiid

9.1. Zamawiający żąda od wykonawców wniesienia wadium w wysokości:

- dla części 1 – 4 550 PLN,
- dla części 2 – 2 510 PLN,
- dla części 3 – 15 990 PLN,
- dla części 4 – 1 899 PLN,
- dla części 5 – 4 706 PLN.

Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia w zakresie kilku części lub na całość zamówienia winni wnieść wadium w kwotach dla każdej części osobno.

Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert.

9.2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

- a) w pieniądzu,
- b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
- c) gwarancjach bankowych,
- d) gwarancjach ubezpieczeniowych,
- e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (jedn. tekst Dz. U. z 2007 Nr 42, poz.275 z późn. zm.).

9.3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić na rachunek Zamawiającego prowadzony przez:

NBP O/Szczecin o numerze rachunku:

65 1010 1599 0024 2413 9120 0000 – z dopiskiem „wadium w postępowaniu 08-ZP-02-17”.

9.4. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej przyjmuje się termin zaksięgowania środków na rachunku zamawiającego.

9.5. Wadium wnoszone w jednej z form wymienionych w pkt 9.2 ppkt. 2-5 powinno mieć bezwarunkowy charakter i być płatne na pierwsze wezwanie zamawiającego, w sytuacji, gdy wykonawca:

- a) odmówi podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie,
- b) nie wniesie zabezpieczenia należytego wykonania umowy na zasadach określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
- c) zawarcie umowy stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy,
- d) wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art.26 ust.3 ustawy Pzp, z przyczyn leżących po jego stronie, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy Pzp, pełnomocnictw, listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 lub informacji, że nie należy do grupy kapitałowej lub nie wyraził zgody na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3, co powoduje brak możliwości wybrania oferty złożonej przez wykonawcę jako najkorzystniejszej.

9.6. W przypadku wadium wnoszonego w pozostałych niepieniężnych formach, należy oryginał dokumentu złożyć wraz z ofertą w osobnej kopercie z dopiskiem „wadium”.

9.7. Zamawiający zwróci wadium wszystkim wykonawcom niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, z zastrzeżeniem pkt 9.5.

### **III.1.2. Peamised rahastamis- ja maksetingimused ja/või viide neid reguleerivatele asjaomastele sätetele**

4. Należność za wykonaną dostawę przekazywana będzie z konta bankowego Zamawiającego na konto bankowe Wykonawcy o numerze: .....w terminie 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.

### **III.1.3. Edukaks tunnistatud ühispakkumuse esitanud pakkujate rühmalt nõutav õiguslik vorm**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia publicznego (tzw. konsorcja lub spółki cywilne). W takim przypadku wykonawcy powinni:

a) Ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich lub reprezentowania i zawarcia umowy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo musi być załączone do oferty w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.

b) Złożyć wspólną ofertę według niniejszej SIWZ, przy czym dokumenty dotyczące własnej firmy, a w szczególności:

- jednolity dokument (JEDZ),
- listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp,
- odpis z właściwego rejestru,
- informację z KRK,
- informację o niezaleganiu z opłacaniem podatków,
- informację o niezaleganiu w opłacaniu składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegający się o zamówienie (jak również poświadcza je za zgodność z oryginałem).

Jednolity dokument (JEDZ) składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie w zakresie w jakim wykazuje spełnienie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia. W sytuacji jednak, gdy wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie są traktowani jako jeden podmiot na podstawie odrębnych przepisów dla celów podatkowych lub ubezpieczeniowych, dokumenty związane z opłacaniem składek ubezpieczeniowych oraz o niezaleganiu z opłacaniem podatków składana niezależnie także ten podmiot.

Pozostałe dokumenty i oświadczenia (np. formularz cenowy) składa pełnomocnik w imieniu wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie zamówienia i wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

#### **III.1.4. Lepingu täitmise tingimused**

Lepingu täitmise suhtes kohaldatakse eritingimusi: ei

#### **III.2. Osalemistingimused**

##### **III.2.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: Odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia określonego w pkt. 6.2. lit a SIWZ:

b) informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

c) oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne (załącznik nr 9 do SIWZ),

d) oświadczenie wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu (załącznik nr 8 do SIWZ),

e) oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne – albo w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności (załącznik nr 10 do SIWZ);

f) oświadczenie wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat, o których mowa w ustawie z 12.1.1991 o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. z 2016 r poz. 716), (załącznik nr 7 do SIWZ).

##### **III.2.2. Majandus- ja finantssuutlikkus**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: Zamawiający rezygnuje z opisu dokonywania oceny spełniania warunku w tym zakresie. Ocena spełniania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie zostanie dokonana na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunku udziału w postępowaniu o którym mowa w pkt. 7.1 SIWZ.

##### **III.2.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Wykażą, że wykonali, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również, że wykonują, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej:

— dla części 1 zamówienia – 1 umowę na dostawę odzieży roboczej, ochronnej o wartości co najmniej 90 000 PLN brutto. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (poświadczenia), że powyższa dostawa została wykonana lub jest wykonywana należycie;

— dla części 2 zamówienia – 1 umowę na dostawę odzieży roboczej, ochronnej dla personelu medycznego o wartości co najmniej 50 000 PLN brutto. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (poświadczenia), że powyższa

dostawa została wykonana lub jest wykonywana należycie;

— dla części 3 zamówienia – 1 umowę na dostawę odzieży specjalnej dla żołnierzy o wartości co najmniej 300 000 PLN brutto. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (poświadczenia), że powyższa dostawa została wykonana lub jest wykonywana należycie;

— dla części 4 zamówienia – 1 umowę na dostawę odzieży o wartości co najmniej 30 000 PLN brutto. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (poświadczenia), że powyższa dostawa została wykonana lub jest wykonywana należycie;

— dla części 5 zamówienia – 1 umowę na dostawę odzieży o wartości co najmniej 90 000 PLN brutto. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (poświadczenia), że powyższa dostawa została wykonana lub jest wykonywana należycie.

Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia w zakresie kilku części zamówienia winni wykazać się wykonaniem zamówień w ilościach oraz kwotach dla każdej części osobno.

### **III.2.4. Teave reserveeritud hankelepingute kohta**

#### **III.3. Teenuste hankelepingute eritingimused**

##### **III.3.1. Teave teatava kutseala kohta**

##### **III.3.2. Teave lepingu täitmise eest vastutavate töötajate kohta**

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Hankemenetluse liik**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud

#### **IV.1.2. Teave osalema kutsutavate kandidaatide piirarvu kohta**

#### **IV.1.3. Teave läbirääkimiste või võistleva dialoogi ajal lahenduste või pakkujate arvu piiramise kohta**

### **IV.2. Hindamiskriteeriumid**

#### **IV.2.1. Hindamiskriteeriumid**

majanduslikult soodsaim pakkumus Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid

1. Cena. Osakaal 60

2. Termin realizacji. Osakaal 40

#### **IV.2.2. Teave elektroonilise oksjoni kohta**

Kasutatakse elektroonilist oksjonit: ei

### **IV.3. Haldusalane teave**

#### **IV.3.1. Hankija poolt toimikule antud viitenumber**

08-ZP-02-17

#### **IV.3.2. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade**

ei

#### **IV.3.3.**

## **Tehniliste kirjelduste ja täiendavate dokumentide või kirjeldava dokumendi saamise tingimused**

Dokumendid on tasulised: ei

### **IV.3.4. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

21.3.2017 - 10:00

### **IV.3.5. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

### **IV.3.6. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

poola keel.

### **IV.3.7. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma**

Kestus päevades: 60 (alates pakkumuse laekumise tähtajast)

### **IV.3.8. Pakkumuste avamise tingimused**

Kuupäev: 21.3.2017 - 10:30

Pakkumuste avamise koht:

Szczecin, ul. Narutowicza 10 A, bud. nr 7, sala odpraw.

Volitatud isikud, kes võivad viibida pakkumuste avamise juures: ei

## **VI osa: Lisateave**

---

### **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

### **VI.2. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **VI.3. Lisateave**

### **VI.4. Läbivaatamise kord**

#### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Urząd Zamówień Publicznych

Postiaadress: ul. Postępu 17 A

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik: Poola

E-post: [biuletyn@uzp.gov.pl](mailto:biuletyn@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587701

Faks: +48 224587700

Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **Vahendusmenetluse eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Urząd Zamówień Publicznych

Postiaadress: ul. Postępu 17 A

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik: Poola

E-post: [biuletyn@uzp.gov.pl](mailto:biuletyn@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587701  
Faks: +48 224587700  
Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. L bivaatamise kord**

**VI.4.3. L bivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Urząd Zam owie  Publicznych  
Postiaadress: ul. post pu 17 A  
Linn: Warszawa  
Sihtnumber: 02-676  
Riik: Poola  
E-post: [biuletyn@uzp.gov.pl](mailto:biuletyn@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587701  
Faks: +48 224587700  
Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**  
3.2.2017